



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Decizie tradusă și redactată de Direcția agent guvernamental.*  
*Ea poate suferi modificări de formă.*

## Secția a doua

### DECIZIE

Cererea nr. 46114/11  
Nichita IPATE  
versus Republica Moldova

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită la 21 martie 2019 într-un Comitet compus din :

Stéphanie Mourou-Vikström, *Președinte*,

Arnfinn Bårdsen,

Darian Pavli, *judecători*,

și Liv Tigerstedt, *Grefier adjunct interimar al Secției*,

Având în vedere cererea de mai sus depusă la 15 iulie 2011,

Examinând declarația prezentată de către Guvernul reclamat, prin care a solicitat Curții să radieze cererea de pe rol,

Deliberând, decide următoarele:

## ÎN FAPT ȘI PROCEDURĂ

1. Reclamantul, dl Nichita Ipatе, este cetățean moldovean născut în 1971 și locuiește în Cricova. El a fost reprezentat în fața Curții de către dna M. Semenihin, care locuiește în Cricova.

2. Invocând Articolul 3 din Convenție, reclamantul s-a plâns de condițiile de detenție în perioada 14 decembrie 2005 – 7 februarie 2013, de lipsa îngrijirilor medicale în timpul detenției sale, precum și de condițiile în care a fost transportat în perioada respectivă. Invocând Articolul 13 din Convenție, el s-a plâns de absența unui remediu intern efectiv pentru realizarea drepturilor sale încălcate.



© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei decizii a fost efectuată de Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

3. Plângerile menționate au fost comunicate Guvernului Republicii Moldova („Guvernul”).

## ÎN DREPT

4. După eșecul tentativelor de reglementare amiabilă, printr-o scrisoare din 11 mai 2016, Guvernul a informat Curtea cu privire la prezentarea unei declarații unilaterale în vederea remedierii încălcărilor menționate în cererea respectivă. De asemenea, el a solicitat Curții să radieze cererea de pe rol, aplicând Articolul 37 din Convenție.

5. Declarația a fost formulată după cum urmează:

„(...)

2. Guvernul recunoaște încălcarea drepturilor reclamantului, garantate de Articolele 3 și 13 din Convenție, ca urmare a condițiilor precare de detenție, lipsa îngrijirilor medicale necesare în conformitate cu starea sa de sănătate, condiții de transportare defectuoase de la penitenciar la ședințele de judecată și absența unui remediu eficient [pentru] realizarea drepturilor sale garantate de Convenție.

3. Guvernul menționează, întâi de toate, că reclamantul a fost eliberat din închisoare și că nu mai riscă să fie expus la condițiile precare de detenție. Ținând cont de jurisprudența Curții, Guvernul își asumă angajamentul să achite reclamantului suma de **4 600 (patru mii șase sute) de euro**, care va acoperi orice prejudiciu material, moral și costurile și cheltuielile suportate. În cele din urmă, Guvernul consideră că niciun motiv legat de respectarea drepturilor omului garantat de Convenție și protocoalele sale nu necesită o examinare suplimentară a cererii.

4. Guvernul declară că suma acordată va fi convertită în lei moldovenești, la rata de schimb aplicabilă la data transferului și va fi scutită de orice taxe eventual aplicabile. Această sumă va fi plătită în termen de trei luni de la data notificării deciziei Curții. În cazul eșecului de efectuare a plății, Guvernul s-a angajat să achite, de la expirarea termenului menționat și până la efectuarea plății, o dobândă simplă la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu trei puncte procentuale.

5. Plata va constitui soluționarea definitivă a cauzei (...).

(...)”

6. Reclamantul nu a oferit un răspuns la scrisoarea Grefei prin care a fost invitat să prezinte observațiile cu privire la declarația unilaterală prezentată de către Guvern.

7. Curtea reiterează că Articolul 37 § 1 c) din Convenție, care îi permite să radieze o cauză de pe rol dacă:

„pentru orice alt motiv pe care îl constată Curtea, nu mai este justificată continuarea examinării cererii”.

8. Astfel, în baza acestei prevederi, Curtea este abilitată să radieze de pe rol cererile în baza unei declarații unilaterale prezentate de către Guvernul

reclamat, chiar dacă reclamanții doresc să continue examinarea cauzei lor (a se vedea, în particular, *Tahsin Acar v. Turcia* [MC], nr. 26307/95, §§ 75-77, CEDO 2003-VI).

9. Jurisprudența Curții cu referire la condițiile inadecvate de detenție este clară și bine-stabilită (a se vedea, *e.g.*, *Ostrovar v. Moldova*, nr. 35207/03, §§ 76-90 și 112, 13 septembrie 2005, *Shishanov v. Republica Moldova*, nr. 11353/06, §§ 83-100, 15 septembrie 2015, și *Valentin Baștovoi v. Republica Moldova*, nr. 40614/14, §§ 15-25, 28 noiembrie 2017).

10. Ținând cont de termenii din declarația Guvernului, precum și quantumul compensației propuse, care este în concordanță cu sumele acordate în cauze similare, Curtea consideră că examinarea cererii nu mai este justificată (Articolul 37 § 1 c).

11. Având în vedere considerațiile *supra*, și în special jurisprudența clară și bine-stabilită la acest subiect, precum și decizia recentă a Curții cu privire la noul remediu intern (*Draniceru v. Republica Moldova* (dec.), nr. 31975/15, §§ 26-41 și 49, 12 februarie 2019), Curtea consideră că respectarea drepturilor omului definită de Convenție și Protocoalele sale nu necesită continuarea examinării cererii (Articolul 37 § 1 *in fine*).

12. În cele din urmă, Curtea subliniază că, în cazul în care Guvernul nu respectă termenii declarației sale unilaterale, cererea ar putea fi repusă pe rol, în conformitate cu prevederile Articolului 37 § 2 din Convenție (*Josipović v. Serbia* (dec.), nr. 18369/07, 4 martie 2008).

Prin urmare, cererea trebuie radiată de pe rol.

Din aceste motive, Curtea, în unanimitate,

*Ia act* de termenii declarației Guvernului reclamat și de modalitățile de conformare cu angajamentele asumate;

*Decide* să radieze cererea de pe rol, în conformitate cu Articolul 37 § 1 c) din Convenție.

Redactată în limba franceză și notificată în scris la 11 aprilie 2019.

Liv Tigerstedt  
Grefier adjunct

Stéphanie Mourou-Vikström  
Președinte

**ANNEXĂ**

## Cerere cu privire la plângerile în baza Articolelor 3 și 13 din Convenție

Numărul și data depunerii cererii	Numele reclamantului și data nasterii	Numele și orașul reprezentantului	Data recepționării declarației Guvernului	Data primirii scrisorii reclamantului	Suma acordată pentru prejudiciul material și moral, costurile și cheltuielile (în euro) <sup>i</sup>
46114/11 15/07/2011	<b>Nichita Ipate</b> 14/02/1971	Semenihin Mariana Cricova	11/05/2016	-	4 600

---

i. Plus orice taxă care poate fi percepută de la reclamant.